

JUSTICE *string-wendel*

Alcool et garde à vue agitée : 6 mois ferme

Le 23 mai à Stiring-Wendel, les policiers repèrent au volant d'une Opel un conducteur connu pour n'avoir plus de points à son permis de conduire. L'homme, âgé de 27 ans, a l'haleine chargée, le regard voilé, mais refuse de souffler dans l'éthylotest. Emmené au poste, il refuse encore de se soumettre à l'éthylomètre. En garde à vue, l'habitant de Petite-Rosselle dit se moquer de retourner en prison.

Quand on lui refuse la cigarette qu'il voulait fumer, il éclate une brique de jus de fruit au sol et en étale sur les murs et sur la caméra de surveillance. Et menace de déféquer dans sa cellule...

« Vous avez fini par souffler, à 8 h 30 du matin, alors que vous aviez été interpellé à 3 h, rappelle le président au prévenu présenté en comparution immédiate devant le tribunal correctionnel de Sarreguemines. Vous aviez encore l'équivalent de 0,66 g d'alcool dans le sang... » Le mis en cause avait expliqué qu'il avait bu cinq bières de 50 cl, et qu'il voulait aller au casino à Sarrebruck. « Je vou-

lais juste qu'ils me desserrent les menottes pour souffler, se justifie le jeune homme. J'ai un problème avec l'alcool, et alors je ne peux pas arrêter... » Le président lui demande pourquoi il a également inondé sa cellule. Il répond qu'il « y avait une fuite ».

« Il est sorti de détention il y a à peine dix jours, et le revoilà », déplore le procureur, qui souligne le casier judiciaire du prévenu comportant 15 mentions. Elle requiert une peine de dix mois de prison dont quatre avec sursis mise à l'épreuve et un mandat de dépôt.

« Malheureusement, oui, son parcours est un éternel recommencement », reprend l'avocat de la défense. Mais ce n'est pas la prison qui l'empêchera de retourner à son penchant pour l'alcool. Il a besoin d'une aide médicale et psychologique pour briser ce cercle vicieux. »

Le tribunal ne l'entend pas de cette oreille. Il prononce une peine de six mois de prison ferme avec mandat de dépôt à l'audience à l'encontre de Fabrice Olier.

ANIMATION

Week-end du Warndt : un programme exceptionnel !

Du 7 au 10 juin prochain, la 12^e édition du Week-end du Warndt transformera l'espace transfrontalier en une vaste place des fêtes. Plus de 40 manifestations sont prévues, à consommer sans modération !

À l'ancienne mine de Velsen, les acteurs du Week-end du Warndt se sont réunis, afin de présenter aux médias venus en nombre, une édition 2012 se voulant exceptionnelle, avec plus de 40 manifestations réparties des deux côtés de la Rosselle. Elles ont été mises sur pieds par 60 associations, organismes ou administrations allant de Sarrebruck à Creutzwald en passant par Grande-Rosselle, Barst, Freyding-Merlebach, Lauterbach ou encore Morsbach.

« Toute notre région sera à la fête à l'occasion de ce 12^e Week-end du Warndt, avec un programme varié, allant du sport à la culture, en passant par les loisirs divers, soit un programme coloré et exceptionnel de par sa qualité », a souligné Gilbert Schuh, vice-président de l'Eurodistrict et président de la Commission transfrontalière de la Communauté d'agglomération de Forbach.

Peter Gillo, directeur du Regionalverband de Sarre, a mis en avant le travail et l'investissement de tous, afin de proposer au public ces animations des deux côtés de la

frontière dans la région du Warndt : « Si autrefois nos deux pays se combattaient du côté des hauteurs de Spicheren, aujourd'hui nous sommes des plus complices et proposons aux visiteurs de revivre ces moments d'antan, à Spicheren ainsi que partout dans la proche région, qui sera l'espace de quelques jours le rendez-vous incontournable de la population des deux cotés de la frontière. Que la fête débute ! ».

Idées nouvelles

Jörg Dreistadt, maire de Grande-Rosselle, s'est montré impressionné par cette large palette de manifestations : « Cette 12^e édition s'annonce passionnante pour petits et grands. Entre draines, expos diverses, musique, choix culturel et sportif, force est de constater que d'année en année le programme est plus étoffé et des idées nouvelles apparaissent. Regardez donc l'engagement de Creutzwald, Saint-Avold et Karlsbrunn cette année ! ».

C'est justement cette fête transfrontalière qui sera inaugurée, au musée de la Mine à



Gilbert Schuh et Peter Gillo, ont présenté le programme 2012 du Week-end du Warndt. Photo RL

Petite-Rosselle, le mercredi 6 juin à partir de 19 h, au Lavoir de Wendel en présence de tous les acteurs, et de la population conviée pour l'occasion. L'inauguration se veut officielle, festive et musi-

cale, afin de faire découvrir ce 12^e Warndt Weekend à tous, Lorrains et Sarrois confondus. Ce jour-là, le lavoir risque d'afficher complet, avec sur scène les danses du Doll Doll de Grande-Rosselle, la chan-

teuse à la voix d'or Cristina, du tai chi chuan, le groupe Feellings, etc.

Dès 17 h, Gérard Brück et ses collaborateurs proposeront une visite du musée de la Mine.

Exposition de peintures de Bousbach

Durant ce week-end de la Pentecôte, la spacieuse salle de l'Espace Loisirs à Bousbach servira d'écrin à une magnifique manifestation culturelle et artistique qui consistera en une première dans la localité de par son genre et son ampleur.

En collaboration avec la municipalité, plus de trente artistes de l'Association Le Peintre et son Atelier de Hombourg-Haut exposeront une centaine d'œuvres (aquarelles, huiles, dessins, toiles et tableaux).

L'exposition sera riche et variée. L'art pictural sera représenté dans sa plus généreuse expression que les artistes présents sur place tenteront de faire partager avec les visiteurs attendus et espérés nombreux par les organisateurs de ce Salon.

L'exposition est ouverte ce dimanche et lundi de 14 h à 18 h. Entrée libre et parking assuré.

TRANSFRONTALIER sarrebruck

Les Perspectives ce dimanche



Les Barbeaux mettent de l'ambiance ce soir au Sankt Johanner Markt. Photo DR

Le programme de ce dimanche du festival Perspectives à Sarrebruck est le suivant :

- "Face Nord", cirque acrobatique de la cie "Un loup pour l'homme" à 18 h sous chapiteau, Tbilisser Platz (devant le théâtre).

- "Cocorico", musique et pantomime, avec Patrice Thibaud et Philippe Leygnac, à 19 h 30 à la Mauritiuskirche, Moltkestrasse.

- "Les Barbeaux", concert gratuit à 21 h, en vieille ville, Sankt-Johanner Markt. Les cinq musiciens, petits cousins de Zehda, Manu Chao ou de Massilia Sound System, originaires de Béziers, vont souffler un vent du Sud sur le

Sankt Johanner Markt. Leurs musiques aux accents de cumbia, chanson française et reggae vont faire danser tout le monde. Leur musique embarquera le public pour un voyage du Pays basque à Marseille, de l'Occitanie à la Catalogne.

Infos sur le programme du festival : www.festival-perspectives.de

Réservations des billets au Carreau, avenue Saint-Rémy à Forbach, tél. 03 87 84 64 34 ou info@carreau-forbach.com

Réservations à Sarrebruck Tél. 00 49 681 93815618 (accueil téléphonique en français) ou ticket@festival-perspectives.de

TERROIR à burbach

Marché oriental, haut en couleurs et saveurs



Un marché qui sortait de l'ordinaire hier, aux senteurs et couleurs d'Orient. Photo RL

À Sarrebruck, le quartier de Burbach est multiculturel. La population est issue d'une centaine de nationalités, c'est ce qui fait sa diversité. D'où l'idée d'organiser un marché oriental en plein cœur de ce quartier.

Hier, la 3^e édition a été couronnée de succès. Le beau temps a incité les badauds à flâner dans les allées, à s'arrêter devant les stands, il y en avait

près de 80. Les marchands ont proposé des épices, des fruits, des légumes, des parfums, des habits, des chaussures, des produits artisanaux d'Algérie, du Maroc, du Pakistan, d'Espagne, d'Italie, de France, du Yémen etc. Côté restauration, il y en avait pour tous les goûts, avec dégustation de plats typiques de nombreux pays, le tout en musique.

Loisirs, culture et sport pour tous

Danse, culture, sports, expositions et animations musicales seront au rendez-vous du Week-end du Warndt 2012. Sortez le bloc-notes, le programme est époustoufflant. Tour d'horizon...

De nouvelles animations mais aussi des manifestations traditionnelles comme le circuit à la découverte du Warndt transfrontalier, figurent au programme 2012 du Warndt Weekend

C'est dans un confortable bus de voyage qu'une journée passionnante commencera pour les visiteurs à partir de Sarrebruck, Forbach, Freyding-Merlebach ou Saint-Avold, en compagnie d'une guide bilingue expérimentée. Ce circuit constituera ainsi l'un des points forts du Week-end du Warndt.

Prix par personne : 19 € comprenant un petit-déjeuner à base de miel, un déjeuner ainsi qu'un vin d'honneur. Prix par famille : 50 €. Inscription obligatoire auprès des offices du tourisme de Forbach ou de la communauté de communes de Freyding-Merlebach.

Également au programme, la randonnée de Saint-Jacques-de-Compostelle qui s'étendra à nouveau de Forbach à Hombourg-Haut. La harpiste renommée Ulla van Daelen se produira lors d'un concert exceptionnel en l'église évangélique de Karlsbrunn.

Autre point fort, le premier spectacle transfrontalier "Warndt Weekend Summer Dancing" qui se déroulera à la



Les balades en draines seront proposées le jeudi 7 juin de 10 h à 18 h à Grande-Rosselle. Photo archives RL

Rosseltalhalle de Grande-Rosselle avec l'orchestre des jeunes de Großrosseln et plus de 40 musiciens.

Art et culture, lectures, visites de musées et autres sites, concerts, expositions, marché aux puces, rencontre d'anciens véhicules ou encore excursions pour petits et grands sont proposés de part

et d'autre de la frontière.

Colors of Velsen ou encore Astérix et les Celtes à Völklingen avec entrée gratuite sur présentation du programme, attireront du monde, ainsi que la balade nocturne à dos-d'âne ou encore la visite du fort du Bamesch ou de la Ligne Maginot aquatique.

Le sport n'est pas oublié

Hormis les traditionnelles courses à pied, circuits à vélo, randonnées et promenades découvertes, sont programmés un tournoi de rugby à Saint-Avold pour les fans du ballon ovale, un biathlon estival à Sankt Nikolaus, ainsi qu'un

critérium d'optimistes (petits bateaux à voiles) à Creutzwald.

Nuit du polar au Schloß-Café, circuit à vélo ou randonnée nocturne avec les associations de Morsbach, tout comme l'excursion dans le Warndt qui démarrera au crépuscule du camp forestier Maltiz, feront passer les visiteurs du jour à la nuit.

Pour les gourmets il y aura : concert apéritif, petit-déjeuner du mineur, pique-nique, pain à la broche, gastronomie sarroise et lorraine, chevreuil ou sanglier.

Les maisons des Amis de la nature ouvriront à nouveau leurs portes et proposeront des soirées à tarif réduit.

L'Eurodistrict SaarMoselle ainsi que les 60 associations, institutions, communes et intercommunalités allemandes ou françaises s'engagent ainsi pour l'avenir du Warndt et l'intégration transfrontalière de cette région. Le Week-end du Warndt étant le fruit de cette coopération exemplaire.

Le programme complet dans les offices de tourisme, ou en un clic, sur le site Internet de l'Eurodistrict SaarMoselle : www.saarmoselle.org

Rallye historique Sar-Lor-Lux : 90 oldtimers dans la course

Ambiance festive hier vers midi, en vieille ville au Sankt-Johanner Markt à Sarrebruck, point de départ de la 14^e édition de la classique internationale Sar-Lor-Lux de l'European Historic Rallye. Devant un public admiratif, ravi de voir de belles cylindrées, bichonnées par leurs propriétaires. Et quelle allure !

Wolfgang Heinz de Event Marketing, avec son formidable bagou a détaillé les spécificités des 90 voitures anciennes, dont les propriétaires sont venus de six pays d'Europe.

À 12 h 01, le consul général de France en Sarre, Philippe Cerf, agitant le drapeau allemand, a donné le départ de la première voiture, une berline Alpha Romeo construite en 1975, devant les applaudissements du public qui au fil des départs a vu les belles carros-

series de 25 constructeurs automobiles du monde entier. « Le but de ce rallye, c'est de faire découvrir le pays des Trois Frontières : la Sarre, la Lorraine, le Luxembourg, les belles régions, les villes, les gens. Le rallye a mené les participants à Überherrn, puis Merten, Bouzonville, Yutz, Rodemack avant de rejoindre le Luxembourg, Pays où les rallyemen ont passé la nuit. Ce dimanche matin, ils reprennent la route, pour revenir à Sarrebruck. Au bout du périple, ils auront parcouru 400 km. »

Cet après-midi, 80 trophées seront remis aux participants. Encore une belle occasion d'admirer des voitures anciennes de toute beauté.



Une Jaguar type E, 2+2, année de construction 1966. Cette voiture a laissé le public admiratif. Photo Philippe RIEDINGER

GROSLIEDERSTROFF

Collecte de sang

L'établissement français du sang en association avec l'Amicale des donneurs de sang, organise une collecte de sang le mercredi 30 mai de 15 h à 19 h au foyer des jeunes.

Art'Ladies

Le club Art'Ladies Culture et Fandance tiendra son assemblée générale le jeudi 14 juin à 19 h au restaurant Brasero.

La soirée se poursuivra par un repas puis une série de sketches et de vieilles chansons populaires. Renseignements auprès d'Odile Weidig au 03 87 85 15 26 ou auprès de Simonne Noirel au 03 87 87 04 70

Cette rencontre est ouverte à tous.

Brochure

La brochure sur la centrale de Grosliedertroff, rédigée par Jean Weisslinger, ancien employé, sera en vente à la bibliothèque, espace Victor-Hugo, à partir du mardi 15 mai au prix de 2 euros.

Horaires d'ouverture : le mardi de 16 h à 18 h, le mercredi de 15 h à 17 h, le jeudi de 18 h à 20 h et le vendredi de 18 h à 20 h.

Marche

Une marche de 10 à 20 km est prévue ce lundi 28 mai à Woustviller. Le parcours est aménagé.

PUTTELANGE-AUX-LACS

Brocante lundi

L'amicale des Mineurs organise une brocante vente à tout ce lundi de Pentecôte au gymnase et dans la rue Jean-Moulin.

L'ouverture des portes se fera de 6 h à 18 h. L'entrée est gratuite.

Arpa

Les membres de l'Association des retraités et personnes âgées se réuniront le lundi 4 juin à 20 h au château Massing pour établir le calendrier des manifestations à venir.

UIACAL

L'Union des invalides et anciens combattants d'Alsace Lorraine tiendra son assemblée générale le samedi 2 juin à 10 h à l'hôtel Central, suivie d'un dépôt de gerbe au monument aux Morts.

Ecole de Musique

Les épreuves intracycles de théorie et solfège pour l'année scolaire 2011-2012 se dérouleront dans la semaine du 4 au 9 juin à l'école supérieure de musique, pour les fin de cycle les épreuves auront lieu le 10 juin au conservatoire de rayonnement régional à Metz.

BALESTRERI Paul
 CHARPENTE - COUVERTURE - ZINGUERIE
 BARDAGE - TRAITEMENT DE CHARPENTE
 PHOTOVOLTAÏQUES
 GUVENILLER - Tél. 03 87 90 80 81